



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/AC.237/36
29 July 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОБ
ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА
Восьмая сессия
Женева, 16-27 августа 1993 года
Пункт 2 с) предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ПЕРВОЕ РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ КАЖДОЙ СТОРОНОЙ,
ВКЛЮЧЕННОЙ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

Записка секретариата*

СОДЕРЖАНИЕ

| | Пункты | Стр. |
|-------------------------------------|--------|------|
| I. ВВЕДЕНИЕ | 1 - 8 | |
| A. Мандат Комитета | 1 | |
| B. Тематический охват записки | 2 - 6 | |
| C. Возможные меры Комитета | 7 - 8 | |

* Нижеследующие разделы настоящей записки будут выпущены в виде добавления:

- III. Информация, представленная Сторонами, включенными в приложение I
- IV. Информация о глобальной ситуации
- V. Первые обзоры информации, проведенные Конференцией Сторон.

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| II. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРОЦЕССА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН | 9 - 18 | |
| A. Положения Конвенции | 9 - 12 | |
| B. Сценарий | 13 - 18 | |

Приложения

| | | |
|---|--|--|
| I. Схема процесса представления и рассмотрения информации на КС I | | |
| II. Перечень возможных общих элементов, которые должны содержаться в сообщениях Сторон, включенных в приложение I | | |

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат Комитета

1. План работы, принятый Комитетом на шестой сессии, включает задачу А.3 "Первое рассмотрение информации, представленной каждой Стороной, включенной в приложение I к Конвенции" (A/AC.237/24, пункт 44). Выполнение этой задачи было поручено Рабочей группе I. Комитет постановил, что Рабочая группа I должна будет выполнить ее на своей восьмой сессии. Комитет постановил также (A/AC.237/31, пункт 49), что при обсуждении этого пункта следует уделить внимание:

- a) форме и содержанию сообщений;
- b) методологиям оценки эффективности мер;
- c) компиляции и синтезу информации, содержащейся в сообщениях, для целей разработки обобщения и оценки общего воздействия и представления докладов об осуществлении.

Комитет постановил далее, что при обсуждении этих вопросов Рабочая группа I рассмотрит роль вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией (A/AC.237/31, пункт 50).

B. Тематический охват записки

2. Одним из важнейших средств обеспечения эффективности Конвенции является рассмотрение информации об осуществлении Конвенции, представляемой Сторонами. Разнообразные процедуры представления, рассмотрения и обзора информации, предусмотренные Конвенцией, тесно взаимосвязаны, и их целесообразнее всего рассматривать как единое целое, т.е. как единый, хотя и дифференцированный процесс, в котором каждая из категорий Сторон участвует по-разному. Кроме того, различные виды рассмотрения, которое должно быть проведено Конференцией Сторон на первой сессии (КС I), в частности рассмотрение информации, представленной Сторонами, включенными в приложение I (задача А.3), и рассмотрение адекватности некоторых обязательств этих Сторон (задача А.4), на практике трудно расчлнить. Ввиду вышесказанного секретариат счел, что Комитету было бы лучше всего начать свою работу по выполнению задачи А.3 с подготовки обзорной записки по ряду аспектов всеобъемлющего процесса представления и рассмотрения информации, имеющих значение для мер, которые будут приняты КС I 1/.

3. Подготовленная таким образом записка является первой попыткой секретариата свести воедино различные положения Конвенции, определяющие процесс представления и рассмотрения информации. В ней излагаются некоторые предварительные соображения по данному вопросу, которые Комитету следует тщательно изучить и прокомментировать. В рамках общего сценария всеобъемлющего процесса представления и рассмотрения информации на КС I в настоящей записке проводится различие между двумя основными потоками информации: информация, содержащаяся в сообщениях от Сторон, включенных в приложение I, и информация, необходимая для получения общей картины, на основе которой можно оценить адекватность обязательств этих Сторон по ограничению выбросов газов, создающих парниковый эффект. В записке на рассмотрение Комитета выносятся предложения и вопросы, касающиеся характера необходимой

информации, методологий, ее компиляции, анализа и оценки и способа ее обработки после получения, а также обзоров, которые требуется проводить в соответствии с Конвенцией.

4. Некоторые соображения, высказанные в настоящей записке, касаются процесса представления и рассмотрения информации в целом, как этот процесс протекает и развивается за пределами КС I. Важной стадией в его развитии явится включение сообщений от развивающихся стран-участников в соответствии со статьей 12.5. Процесс рассмотрения придется скорректировать с учетом этого нового явления. Отдельные элементы настоящей записки могут также иметь существенное значение для подготовки и представления национальных сообщений государствами, подписавшими Конвенцию на добровольной основе - в ответ на предложение, содержащееся в пункте 4 резолюции 47/195 Генеральной Ассамблеи 2/. Однако с учетом содержания задачи А.3 ни вопрос о будущей адаптации процесса рассмотрения информации, ни вопрос о возможном использовании с этой целью добровольных сообщений в настоящей записке не рассматриваются.

5. Настоящая записка должна изучаться в увязке с запиской о роли двух вспомогательных органов в рассмотрении информации в соответствии с Конвенцией (A/AC.237/33). В двух других записках, одна из которых посвящена методологиям составления кадастров (A/AC.237/34), а другая - критериям совместного осуществления (A/AC.237/35), представленных по одному и тому же общему пункту повестки дня, также рассматриваются вопросы, имеющие отношение к процессу представления и рассмотрения информации.

6. В связи с ролью вспомогательных органов можно отметить, что эффективность рассмотрения информации КС будет в значительной степени зависеть от их вклада. Важными аспектами процесса представления и рассмотрения информации являются постановка перед этими органами определенных задач и определение взаимоотношений между ними. С этим связан также вопрос о том, какой вклад в этот процесс - материальный или иной - должен будет вносить временный секретариат, а впоследствии секретариат Конвенции. Эти вопросы касаются ресурсов - в первом случае ресурсов, необходимых для проведения межправительственных совещаний и участия в них, а во втором - для укрепления потенциала и бюджета секретариата. Заблаговременное поступление указаний от Комитета поможет своевременно изыскивать необходимые ресурсы.

С. Возможные меры Комитета

7. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопросы, возникающие в связи с осуществлением положений Конвенции относительно первого рассмотрения информации, представленной Сторонами, включенными в приложение I, учитывая смежные вопросы, затронутые в настоящей записке и в документах A/AC.237/33, 34 и 35. Некоторые из этих вопросов, как представляется, заслуживают приоритетного внимания ввиду временных факторов. Особенно желательно было бы согласовать предварительные руководящие принципы для использования Сторонами, включенными в приложение I при подготовке их первых сообщений, подлежащих рассмотрению на КС I. Если Конвенция вступит в силу в начале 1994 года, то эти сообщения необходимо будет представить во второй половине этого года. Такие руководящие принципы могут, в частности, касаться формы и содержания сообщений, методологий оценки эффективности мер и практических аспектов представления и обработки информации. Приоритетное значение имеет также договоренность по вопросам, имеющим финансовые последствия, о чем говорится в предыдущем пункте.

8. Комитет, возможно, также пожелает предусмотреть продолжение работы по этому подпункту на своей девятой сессии и представить наметки в отношении любой дополнительной работы, которую секретариату, возможно, придется провести при подготовке к этой сессии.

II. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРОЦЕССА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

A. Положения Конвенции

9. Конвенция предусматривает динамичный процесс рассмотрения информации, основанный на оценке осуществления Конвенции и оценке глобальной ситуации с использованием научно-технической, экономической и другой информации. Этот процесс должен служить основой для принятия решений КС и отдельными Сторонами. Он позволит обеспечить эволюционное развитие - в рамках Конвенции и на основе самой современной информации - национальных и глобальных мер, принимаемых для того, чтобы должным образом реагировать на изменения климата. Кроме того, можно предположить, что публикуемая в результате этого процесса информация будет влиять на позицию и действия государств, планирующих ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, а также международных и других организаций и общественности в целом.

10. В статье 12 содержатся конкретные положения о представлении информации, касающейся осуществления; эта информация будет использоваться в качестве основы при оценке осуществления Конвенции. Необходимость сбора и представления такой информации упоминается в некоторых других статьях, например в статьях 4.1, 4.2, 7.2, 8.2, 9 и 10.

11. В статье 12.5 устанавливаются сроки представления Сторонами своих первых сообщений. Каждая Страна, включенная в приложение I к Конвенции, должна представить свое первое сообщение в течение шести месяцев после вступления Конвенции в силу для данной Страны. Иными словами, сообщения должны поступить заблаговременно, с тем чтобы их могла рассмотреть КС I. Страны, не включенные в этот список, должны представить свои первые сообщения в течение трех лет после вступления Конвенции в силу для этих стран. Страны, являющиеся наименее развитыми странами, могут представлять свои первые сообщения по своему усмотрению. В последних двух случаях Страны, включенные в приложение II, должны выделять средства на покрытие всех согласованных расходов на такие сообщения. Ни в одном из случаев от развивающейся страны-участника не требуется представить информацию к сессии КС I.

12. Согласно статье 12.8, любая группа Стран может в соответствии с руководящими принципами, принятыми КС, и при условии предварительного уведомления КС представить совместное сообщение в порядке выполнения своих обязательств в соответствии со статьей 12. Такое сообщение должно содержать информацию о выполнении каждой из этих Стран своих собственных обязательств по Конвенции.

B. Сценарий

13. Ниже приводится один из возможных сценариев представления и рассмотрения информации на сессии КС I. Его описание дается не для того, чтобы предложить какую-либо окончательную форму этого процесса, а для того, чтобы помочь Комитету начать обсуждение этого вопроса.

14. Процесс представления и рассмотрения информации на сессии КС I будет предполагать два потока информации для двух отдельных обзоров. Оба потока информации и оба обзора будут тесно взаимосвязаны, и в ходе этого процесса будут часто возникать ситуации, требующие взаимодействия. В приложении I к настоящей записке сделана попытка схематически представить этот процесс. Для того чтобы не усложнять общую схему, большинство обратных связей не показано.

15. Первый поток информации ограничивается национальными источниками, т.е. сообщениями Сторон, включенных в приложение I. В приложении II к настоящей записке содержится перечень возможных общих элементов таких сообщений. Вторым потоком поступает информация из разнообразных источников, которые могут представлять информацию, необходимую для получения общей картины, на основе которой должны оцениваться национальные усилия. Каждый поток информации должен быть "обработан", т.е. информация должна быть подобрана, проанализирована и обобщена таким образом, чтобы ее могла использовать КС при проведении своих обзоров. Потребуется определить соответствующую роль каждого вспомогательного органа на этой стадии "обработки", равно как технический вклад временного секретариата.

16. Один из обзоров, в частности обзор осуществления обязательств Сторонами, включенными в приложение I, и совокупного воздействия принятых ими мер, будет основан на потоке информации, представленной этими Сторонами. Другой обзор, в частности обзор с целью установления адекватности положений статьи 4.2 а) и б), должен будет проводиться на основе сопоставления оценки совокупного влияния мер, принятых соответствующими Сторонами, и последней информации об изменении климата и его последствий. Цель первого обзора будет заключаться в том, чтобы дать ответ на следующий вопрос: как Стороны, включенные в приложение I, выполняют свои обязательства и как это в целом влияет на ситуацию? Последний обзор призван дать ответ - с учетом принципа общих, но дифференцированных обязательств, предопределяющих меры, которые принимаются всеми Сторонами в соответствии с Конвенцией, - на следующий вопрос: соразмерен ли совокупный результат усилий Сторон, включенных в приложение I, масштабам этой глобальной проблемы? Если ответ на этот вопрос является отрицательным, то КС может сделать вывод о том, что необходимо больше сделать для выполнения существующих обязательств или что необходимо повысить сами обязательства или и то и другое. В этом случае КС придется определить, какие должны быть приняты меры для поддержания темпов продвижения к конечной цели Конвенции.

17. Затем синтез обоих видов информации, представленной в обобщенном виде, а также результатов обоих обзоров и мер, принятых КС, будет доведен до сведения широкой общественности в форме доклада об осуществлении Конвенции. В соответствии со статьей 7.2 f) КС должна регулярно рассматривать и принимать такие доклады и обеспечивать их публикацию. Эти доклады будут являться своеобразным отчетом Сторон перед мировым сообществом, в ответ на "общую озабоченность" которого они взяли на себя обязательство руководствоваться необходимостью "защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества" (см. преамбулу и статью 3.1).

18. Приведенный выше сценарий получил дальнейшее развитие в последующих разделах настоящей записки. Для того чтобы ускорить выпуск данного документа, эти разделы будут выпущены в форме добавления.

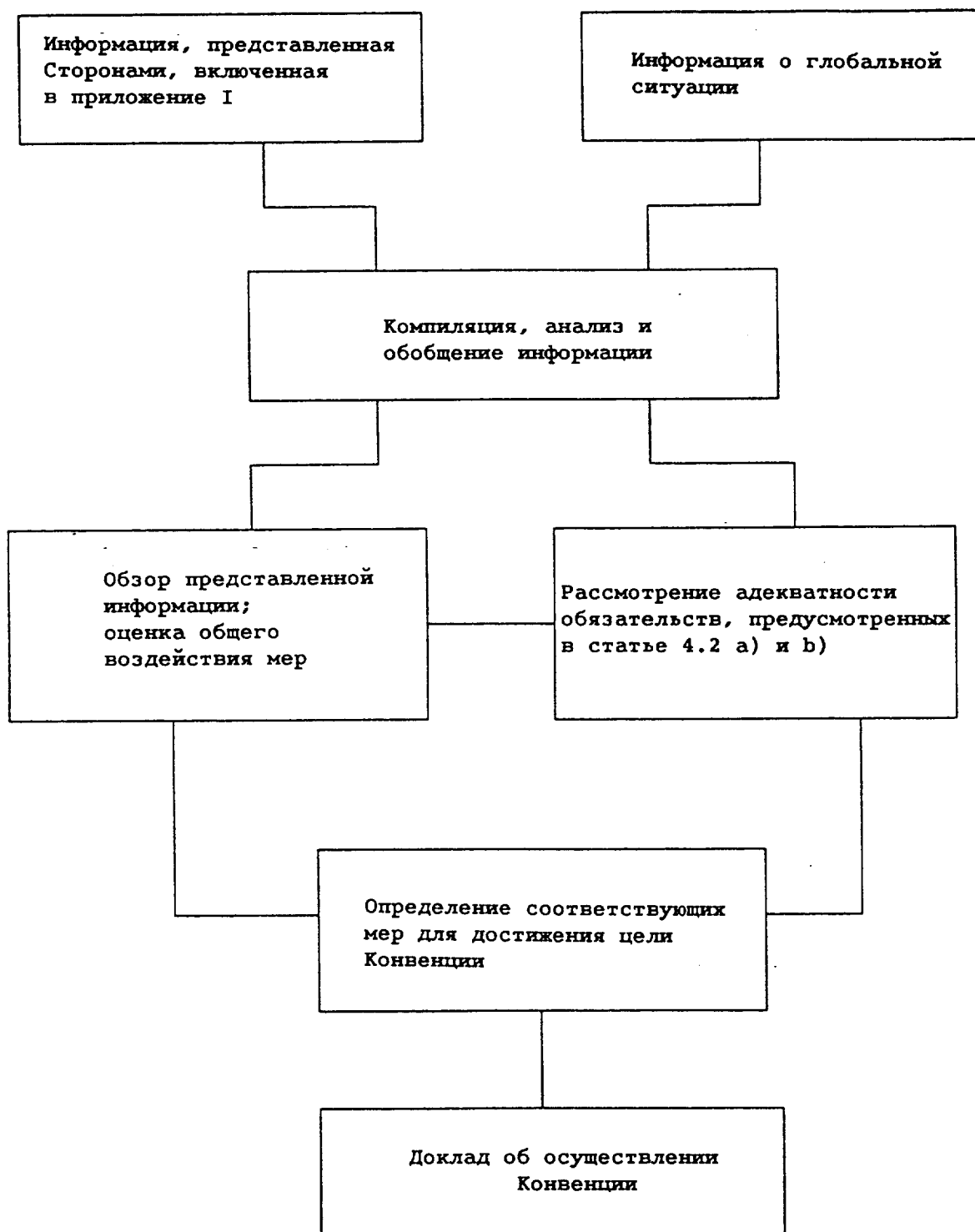
Примечания

1/ В Конвенции используется несколько терминов, касающихся обработки информации, представляемой Сторонами: "обзор", "оценка", "рассмотрение". Для упрощения подачи материала в настоящей записке используется только термин "обзор", который охватывает все вышеупомянутые понятия без ущерба для формулировок, содержащихся в Конвенции.

2/ Такие сообщения были получены от Австралии, Ирландии, Кубы, Нидерландов и Соединенных Штатов Америки (см. A/AC.237/INF.12 и Add.1).

Приложение I

СХЕМА ПРОЦЕССА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА КС I



Приложение IIПЕРЕЧЕНЬ ВОЗМОЖНЫХ ОБЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ СОДЕРЖАТЬСЯ
В СООБЩЕНИЯХ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I

- A. Национальные данные, включая национальный кадастр выбросов и абсорбции газов, создающих парниковый эффект*.
- B. Оценка уязвимости и мер по адаптации*.
- C. Подробное описание политики и мер, направленных на уменьшение вредного воздействия, включая, возможно, оценку затрат/выгод, и конкретные оценки прогнозируемых уровней выбросов и абсорбции*.
- D. Совместная деятельность по осуществлению Конвенции.
- E. Обеспечение новых и дополнительных финансовых ресурсов и выполнение других обязательств, связанных с финансированием и передачей технологии (касается только Сторон, включенных в приложение II).
- F. Программы и политика в области исследований, систематического наблюдения, образования, профессиональной подготовки и информирования общественности.
- G. Другая соответствующая информация, например информация о международном финансовом и техническом сотрудничестве, включая сотрудничество в целях осуществления "Повестки дня XXI века".

* Следует охарактеризовать применяемые методологии.